

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 253

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 52

25 ta' Settembru 2009

Werrej

I Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 876/2009 tal-24 ta' Settembru 2009 li jstabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix	1
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 877/2009 tal-24 ta' Settembru 2009 li jstabbilixxi l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor għas-sena tas-suq 2009/2010	3
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 878/2009 tal-24 ta' Settembru 2009 li jstabbilixxi l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni tal-melissa fis-settur taz-zokkor applikabbli mill-1 ta' Ottubru 2009	5
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 879/2009 tal-24 ta' Settembru 2009 li jstabbilixxi t-tnaqqis massimu fid-dazju għall-importazzjoni tal-qamhirrum fil-kuntest tas-sejha għall-offerti msemmija fir-Regolament (KE) Nru 676/2009	7

DEĊIŻJONIJIET ADOTTATI B'MOD KONGUNT MILL-PARLAMENT EWROPEW U MILL-KUNSILL

- ★ **Deċiżjoni Nru 716/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li tistabbilixxi programm Komunitarju għall-appoġġ ta' attivitajiet speċifiċi fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, tar-rappurtar finanzjarju u l-verifika** 8
-

III *Atti adottati skont it-Trattat tal-UE*

ATTI ADOTTATI SKONT IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TAL-UE

- ★ **Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2009/717/PESK tal-24 ta' Settembru 2009 li testendi il-Pożizzjoni Komuni 2004/694/PESK dwar miżuri ulterjuri b'sostenn għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għall-ex Jugoslavja (ICTY)** 17



I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 876/2009

tal-24 ta' Settembru 2009

li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u
ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2009.

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-25 ta' Settembru 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	31,8
	ZZ	31,8
0707 00 05	MK	33,2
	TR	125,5
	ZZ	79,4
0709 90 70	TR	113,3
	ZZ	113,3
0805 50 10	AR	96,7
	CL	106,0
	TR	84,3
	UY	117,8
	ZA	83,1
	ZZ	97,6
0806 10 10	EG	104,8
	IL	111,8
	TR	95,7
	ZZ	104,1
0808 10 80	AR	62,2
	BR	83,8
	CL	99,4
	NZ	80,2
	US	79,8
	ZA	76,8
	ZZ	80,4
0808 20 50	AR	81,8
	CN	48,1
	TR	108,5
	US	161,5
	ZA	70,1
	ZZ	94,0
0809 30	TR	127,1
	ZZ	127,1
0809 40 05	TR	90,9
	ZZ	90,9

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 877/2009

tal-24 ta' Settembru 2009

li jistabbilixxi l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor għas-sena tas-suq 2009/2010

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 143 tiegħu, b'raba ma' l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Gunju 2006 li dwar regoli ddetaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾ [traduzzjoni mhux uffiċjali], jipprovdi li l-prezzijiet ta' importazzjoni CIF taz-zokkor abjad u taz-zokkor mhux ipproċessat jitqiesu bhala l-"prezzijiet rappreżentattivi". Dawn il-prezzijiet huma ffixsati għall-kwalità standard iddefinita fl-Anness IV, il-punti II u III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.
- (2) Biex dawn il-prezzijiet rappreżentattivi jiġu stabbiliti, għandha titqies l-informazzjoni kollha pprovduta fl-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, hliel fil-każi previsti fl-Artikolu 24 tar-Regolament imsemmi.
- (3) Biex ikunu aġġustati l-prezzijiet li mhumiex ibbażati fuq il-kwalità standard, għaz-zokkor abjad, jehtieg li jiġu applikati għall-offerti aċċettati ż-żidiet jew it-tnaqis

imsemmija fl-Artikolu 26(1)(a) tar-Regolament Nru 951/2006. F'dak li jirrigwarda z-zokkor mhux ipproċessat, jehtieg li jiġi applikat il-metodu tal-koeffiċjenti ta' korrezzjoni ddefinit fil-punt b) ta' l-istess paragrafu.

- (4) Fejn ikun hemm differenza bejn il-prezz inizjali għall-prodott ikkonċernat u l-prezz rappreżentattiv, jehtieg li jiġu stabbiliti dazji addizzjonali għall-importazzjoni, dejjem jekk ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 39 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006.
- (5) Jehtieg li jiġu stabbiliti l-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali għall-importazzjoni tal-prodotti kkonċernati, skond l-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006.
- (6) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006 huma stabbiliti fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fl-1 ta' Ottubru 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

ANNEX

Prezzijiet rappreżentattivi u dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 99, applikabbli mill-1 ta' Ottubru 2009

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 ⁽¹⁾	35,59	0,61
1701 11 90 ⁽¹⁾	35,59	4,23
1701 12 10 ⁽¹⁾	35,59	0,47
1701 12 90 ⁽¹⁾	35,59	3,93
1701 91 00 ⁽²⁾	39,49	5,62
1701 99 10 ⁽²⁾	39,49	2,49
1701 99 90 ⁽²⁾	39,49	2,49
1702 90 95 ⁽³⁾	0,39	0,29

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut fsukrożju.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 878/2009

tal-24 ta' Settembru 2009

li jistabbilixxi l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni tal-melissa fis-settur taz-zokkor applikabbli mill-1 ta' Ottubru 2009

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 143 tiegħu, b'rabta ma' l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li jirrigwarda l-iskambji ma' pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾ [traduzzjoni mhux uffiċjali], jipprovdi li l-prezz CIF għall-importazzjoni tal-melissa għandu jitqies bhala l-"prezz rappreżentattiv". Dan il-prezz huwa f'fissat għall-kwalità standard iddefinita fl-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006.
- (2) Biex il-prezzijiet rappreżentattivi jiġu stabbiliti, għandha titqies l-informazzjoni kollha pprovduta fl-Artikolu 29 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, għajr fil-każi pprovduti fl-Artikolu 30 ta' dan ir-Regolament u, skond il-każ, dan l-istabbiliment tal-prezzijiet jista' jsir skond il-metodu pprovdut fl-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006.
- (3) Għall-aġġustament tal-prezz li ma jikkoncernax il-kwalità standard, skond il-kwalità tal-melissa offruta, jehtieg li

jitnaqqsu jew jiżdiedu l-prezzijiet skond l-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006.

- (4) Fejn ikun hemm differenza bejn il-prezz inizjali għall-prodott ikkonċernat u l-prezz rappreżentattiv, jehtieg li jiġu stabbiliti dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni, dejjem jekk ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 39 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006. Fil-każ li d-dazji fuq l-importazzjoni jiġu sospizi skond l-Artikolu 40 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, jehtieg li jiġu stabbiliti ammonti partikolari għal dawk id-dazji.
- (5) Jehtieg li jiġu stabbiliti l-prezzijiet rappreżentattivi u d-drittijiet addizzjonali għall-importazzjoni tal-prodotti kkonċernati, skond l-Artikolu 34 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006.
- (6) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 34 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006 huma stabbiliti fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-1 ta' Ottubru 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

ANNEX

Prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni tal-melissa fis-settur taz-zokkor, applikabbli mill-1 ta' Ottubru 2009

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju li għandu jiġi applikat fuq l-importazzjoni b'riżultat tas-sospensjoni msemmija fl-Artikolu 40 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006 għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	12,98	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	8,37	—	0

⁽¹⁾ Skond l-Artikolu 40 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, dan l-ammont jiehu post ir-rata tad-dazju doganali komuni stabbilita għal dawn il-prodotti.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 879/2009**tal-24 ta' Settembru 2009****li jistabbilixxi t-tnaqqis massimu fid-dazju għall-importazzjoni tal-qamhirrum fil-kuntest tas-sejha għall-offerti msemmija fir-Regolament (KE) Nru 676/2009**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

din il-kwantità tiġi stabbilita, għandhom jitqiesu l-kriterji mnizzla fl-Artikoli 7 u 8 tar-Regolament (KE) Nru 1296/2008.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 144 tiegħu, b'rabta mal-Artikolu 4 tiegħu,

(3) Il-koncessjoni tingħata lil kull min tefa' offerta li ma taqbiżx l-ammont tat-tnaqqis massimu fid-dazju tal-importazzjoni.

(4) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli ma tax opinjoni tiegħu fil-limitu tażżmien stabbilit mill-president tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 676/2009 ⁽²⁾ fetah sejha għall-offerti għat-tnaqqis massimu fid-dazju tal-importazzjoni fi Spanja tal-qamhirrum minn pajjiżi terzi.

(2) Skont l-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1296/2008 tat-18 ta' Dicembru 2008 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' kwoti ta' tariffi għall-importazzjoni ta' qamhirrum u sorgu fi Spanja u importazzjoni ta' qamhirrum fil-Portugall ⁽³⁾, il-Kummissjoni tista', skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, tiddeċiedi li tistabbilixxi tnaqqis massimu fid-dazju tal-importazzjoni. Biex

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-offerti kkomunikati mill-11 sal-24 ta' Settembru 2009, fil-kuntest tas-sejha għall-offerti msemmija fir-Regolament (KE) Nru 676/2009, it-tnaqqis massimu fid-dazju tal-importazzjoni tal-qamhirrum huwa stabbilit għal EUR 30,25 kull tunnellata għal kwantità massima totali ta' 25 000 tunnellata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidher fis-sehh fil-25 ta' Settembru 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, l-24 ta' Settembru 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 196, 28.7.2009, p. 6.

⁽³⁾ ĠU L 340, 19.12.2008, p. 57.

DEĊIŻJONIJIET ADOTTATI B'MOD KONĠUNT MILL-PARLAMENT EWROPEW U MILL-KUNSILL

DEĊIŻJONI Nru 716/2009/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Settembru 2009

**li tistabbilixxi programm Komunitarju għall-appoġġ ta' attivitajiet speċifiċi fil-qasam tas-servizzi
finanzjarji, tar-rappurtar finanzjarju u l-verifika**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

(1) Is-servizzi finanzjarji huma element ewlieni tas-suq intern, kruċjali għall-funzjonament tajjeb tal-ekonomija Ewropea u għall-kompetittività globali. Settur finanzjarju b'saħħtu u dinamiku jehtieg qafas solidu għal regolamentazzjoni u superviżjoni, li huwa kapaċi jlahhaq mal-integrazzjoni dejjem akbar tas-swieq finanzjarji fil-Komunità.

(2) Il-kriżi fis-swieq finanzjarji li bdiet sa mill-2007 qiegħdet il-kwistjoni tas-superviżjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji u tar-rappurtar finanzjarju u l-verifika fiċ-ċentru tal-aġenda politika tal-Komunità rigward in-neċessità li jiġi żgurat qafas komuni li jaħdem sew għas-suq intern.

⁽¹⁾ L-Opinjoni tal-25 Marzu 25.3.2009 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-6 ta' Mejju 2009 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-27 ta' Lulju 2009.

(3) Fekonomija globali, jehtieg ukoll li ssir konverġenza tal-istandards bejn il-ġurisdizzjonijiet u li jiġu żviluppatti standards internazzjonali fi proċess li jqis it-trasparenza u d-demokrazija. Huwa għalhekk importanti li l-Komunità jkollha rwol fil-proċess tal-istipular tal-istandards internazzjonali għas-swieq finanzjarji. Biex jiġi żgurat li l-interessi tal-Komunità jiġu rrispettati u li l-istandards globali jkunu ta' kwalità għolja u kompatibbli mal-liġi Komunitarja, huwa essenzjali li l-interessi tal-Komunità jkunu rrapprezentati adegwament f'dak il-proċess tal-istipular tal-istandards internazzjonali.

(4) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tad-19 ta' Lulju 2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-applikazzjoni tal-Istandards Internazzjonali tal-Kontabbiltà ⁽³⁾ (ir-Regolament tal-IAS), l-Istandards Internazzjonali dwar ir-Rappurtar Finanzjarju (IFRS) għandhom ikunu inkorporati fil-liġi Komunitarja biex jiġu applikati minn dawk il-kumpaniji li s-sigurtajiet tagħhom ikunu elenkati fis-suq regolamentat fil-Komunità, jekk l-IFRS jilhqu l-kriterji msemmija f'dak ir-Regolament. L-IFRS għalhekk għandhom rwol ewlieni fil-funzjonament tas-suq intern u għalhekk il-Komunità għandha interess dirett li tiżgura li l-proċess, li permezz tiegħu l-IFRS jiġu żviluppatti u approvati, jirriżulta fi standards li jkunu konsistenti mar-rekwiżiti tal-qafas legali tas-suq intern.

(5) L-IFRS jinharġu mill-Bord Internazzjonali tal-Istandards tal-Kontabbiltà (IASB) u l-interpretazzjonijiet relatati jinharġu mill-Kumitat Internazzjonali għall-Interpretazzjonijiet dwar ir-Rappurtar Finanzjarju (IFRIC), żewġ korpi fil-Fondazzjoni Internazzjonali tal-Kumitat tal-Istandards tal-Kontabbiltà (IASCF). Għalhekk huwa importanti li jiġu stabbiliti arrangamenti ta' finanzjament xierqa għall-IASCF.

⁽³⁾ ĠU L 243, 11.9.2002, p. 1.

- (6) Il-Grupp Konsultattiv Ewropew ghar-Rappurtar Finanzjarju (EFRAG) twaqqaf fl-2001 minn organizzazzjonijiet Ewropej li jirrapprezentaw lill-emittenti, l-investituri u l-professjoni tal-kontabbiltà involuti fil-proċess ta' rappurtar finanzjarju. B'konformità mar-Regolament tal-IAS, l-EFRAG tipprovdi lill-Kummissjoni b'opinjonijiet dwar jekk standard tal-kontabbiltà mahruġ mill-IASB jew interpretazzjoni mahruġa mill-IFRIC, li għandhom jiġu approvati, jikkonformawx mal-liġi Komunitarja. L-EFRAG kull ma tmur qiegħda tintuża biex tipprovdi input upstream u tekniku dwar abbozz ta' standards ta' kontabbiltà.
- (7) Meta jitqiesu l-irwoli ewlenin tal-EFRAG fl-appoġġ għall-ġi u l-politiki dwar is-suq intern u fir-rappreżentanza tal-interessi Ewropej fil-proċess tal-istipular tal-istandards fil-livell internazzjonali, jehtieg li l-Komunità tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-EFRAG.
- (8) Fil-qasam tal-verifika statutorja, il-Bord tal-Iskrutinju tal-Interess Pubbliku (PIOB) inholoq fl-2005 mill-Grupp ta' Monitoraġġ, organizzazzjoni internazzjonali responsabbli mill-monitoraġġ tar-riforma tal-governanza tal-Federazzjoni Internazzjonali tal-Kontabilisti (IFAC). L-irwol tal-PIOB huwa li jissorvelja l-proċess li jwassal għall-adozzjoni tal-Istandards Internazzjonali tal-Verifika (ISA) u attivitajiet oħra ta' interess pubbliku tal-IFAC. Huwa possibbli li ISAs jiġu adottati għall-applikazzjoni tagħhom fil-Komunità sakemm, b'mod partikulari, li huma jkunu ġew żviluppatti bi proċess, sorveljanza pubblika u trasparenza xierqa kif mitlub mill-Artikolu 26 tad-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-verifiki statutorji tal-kontijiet annwali u tal-kontijiet konsolidati ⁽¹⁾.
- (9) L-introduzzjoni tal-ISAs fil-liġi Komunitarja u l-irwol ewleni tal-PIOB biex jiżguraw li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fid-Direttiva 2006/43/KE jfissru li l-Komunità jkollha interess dirett biex tiżgura li l-proċess li bih standards bħal dawn jiġu żviluppatti u approvati johroġ standards li jkunu konsistenti mal-qafas legali tas-suq intern. Għalhekk huwa importanti li jiġu assigurati arranġamenti ta' finanzjament xierqa għall-PIOB.
- (10) Għalhekk, huwa xieraq li jiġi stabbilit skont dan, programm Komunitarju (il-"Programm") li jippermetti l-kofinanzjament tal-attivitajiet tal-EFRAG, l-IASCF u l-PIOB, li jsegwu, skont l-Artikolu 162 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 ta' 23 Dicembru 2002, li jistabbilixxi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 ⁽²⁾, miri ta' interess generali Ewropew bit-tfassil ta' standards, bl-approvazzjoni ta' standards jew bis-supervizjoni ta' proċessi tal-istipular ta' standards fil-qasam tar-rappurtar finanzjarju u l-verifika.
- (11) Huwa wkoll xieraq li jiġu pprovduti għotjiet lit-tliet strutturi legali ta' appoġġ li l-mira esklussiva tagħhom hija li jingħata appoġġ amministrattiv lill-Kumitat tar-Regolaturi Ewropej tat-Titoli, stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/77/KE ⁽³⁾, il-Kumitat tas-Supervizuri Bankarji Ewropej stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE ⁽⁴⁾ u l-Kumitat tas-Supervizuri Ewropej tal-Assigurazzjonijiet u l-Pensjonijiet tax-Xogħol, stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/79/KE ⁽⁵⁾ (flimkien "il-Kumitati ta' Sorveljanza"), għat-twettiq tal-mandati u l-proġetti tagħhom relatati mal-konverġenza supervizorja, b'mod partikolari mat-taħriġ tal-persunal ta' awtoritajiet supervizorji nazzjonali u l-immaniġġjar ta' proġetti tat-teknoloġija tal-informazzjoni.
- (12) Il-kriżi finanzjarja wriet il-htieġa urġenti għal progress fil-qasam tal-konverġenza u tal-koperazzjoni supervizorja. Għalhekk huwa xieraq li l-Komunità tikkontribwixxi finanzjarjament għal azzjonijiet speċifiċi tal-Kumitati ta' Sorveljanza li għandhom jitwettqu biex jinkiseb dan il-progress.
- (13) L-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-liġi Komunitarja fil-qasam tas-servizzi finanzjarji għal dik li hi supervizjoni huma essenzjali biex jitnehhew l-ostakoli li fadal biex is-suq intern jaħdem bla xkiel. Mezz mill-aktar effikaċi u xieraq biex jitnehhew dawn l-ostakoli huwa li l-Kumitati ta' Sorveljanza jipprovdu taħriġ komuni aħjar għall-istaff tal-awtoritajiet supervizorji nazzjonali u jiżviluppaw strumenti komuni tat-teknoloġija tal-informazzjoni.
- (14) Korpi li jaħdmu fil-qasam tas-supervizjoni, kontabbiltà u verifika huma dipendenti hafna fuq il-finanzjament u minkejja r-rwoli importanti tagħhom fil-Komunità, l-ebda mill-benefiċjarji proposti tal-Programm ma jibbenifika minn xi appoġġ finanzjarju mill-baġit Komunitarju, li jista' jaffettwa l-kapaċità tagħhom biex jikkonformaw mal-missjonijiet rispettivi tagħhom li huma kruċjali għall-funzjonament tas-suq intern.
- (15) Kofinanzjament Komunitarju jiżgura li dawn il-benefiċjarji jibbenefikaw minn finanzjament ċar, stabbli, diversifikat, razzjonali u adegwat u li jippermettilhom jirrealizzaw il-missjoni tagħhom ta' interess pubbliku b'mod indipendenti u effiċjenti.
- (16) Finanzjament suffiċjenti għandu jiġi pprovdut permezz ta' kontribut Komunitarju għall-funzjonament tal-Kumitati ta' Sorveljanza u t-twaqqif ta' standards internazzjonali tal-kontabbiltà u l-verifika, b'mod partikulari għall-IASCF, li jinkludi l-EFRAG u l-PIOB.

⁽¹⁾ ĠU L 157, 9.6.2006, p. 87.

⁽²⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 25, 29.1.2009, p. 18.

⁽⁴⁾ ĠU L 25, 29.1.2009, p. 23.

⁽⁵⁾ ĠU L 25, 29.1.2009, p. 28.

- (17) Il-finanzjament Komunitarju għandu, b'mod partikolari għal dak li għandu x'jaqsam mal-każ speċifiku tal-IASCF, ikun kundizzjonat mis-sodisfazzjon Prattiku tar-riformi tal-governanza mitluba mill-Komunità.
- (18) Meta jitrażmettu l-abbozz tal-programmi ta' hidma tagħhom kull sena lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, kif mitlub fir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Ottubru 2008 ⁽¹⁾ u fil-Konklużjonijiet tal-Kunsill tal-14 ta' Mejju 2008, il-Kumitati ta' Sorveljanza għandhom jinkludu f'dawn il-programmi ta' hidma taqsima li tagħti bid-dettalji l-attivitajiet li jkun għew iffinanzjati mill-Programm matul is-sena ta' trażmissjoni, filwaqt li jiġu indikati, b'mod partikolari, l-ammonti ta' finanzjament u r-riżultati tal-attivitajiet iffinanzjati, kif ukoll deskrizzjoni tal-attivitajiet li l-Kumitati ta' Sorveljanza jkun bi hsiebu jressaq quddiem il-Kummissjoni matul is-sena ta' wara għal finanzjament minn dan il-Programm.
- (19) Barra mit-tibdil fil-modi tal-finanzjament tagħhom, l-IASCF u l-EFRAG għaddejjin minn riformi ta' governanza, li l-htieġa tagħhom għet enfasizzata mill-kriżi finanzjarja reċenti, biex jiġi żgurat li l-istrutturi u l-proċessi tagħhom jggarantixxu l-kapaċità tagħhom li jwettqu l-missjoni tagħhom ta' interess pubbliku b'mod indipendenti, effiċjenti, trasparenti u demokratikament responsabbli. L-importanza ta' dawn ir-riformi għet enfasizzata mir-rapport tal-Grupp ta' Livell Għoli dwar is-supervizjoni finanzjarja presedut minn Jacques de Larosièrre (il-Grupp de Larosièrre) tal-25 ta' Frar 2009, mill-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni għall-Kunsill Ewropew tar-Rebbiegħa tal-4 ta' Marzu 2009, bl-isem "Immexxu l-Irpijjar Ewropew", kif ukoll mill-Grupp tal-Għoxrin (G-20), li ltaqa' fit-2 ta' April 2009. Dawk ir-riformi għandhom jidhlu fis-sehħ sa meta jibda l-kofinanzjament Komunitarju. Rigward l-IASCF, ir-riforma għandha tinkludi fost l-oħrajn, li jintlaħqu l-aspettattivi stipulati fir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-24 ta' April 2008 dwar Standards ta' Rappurtar Finanzjarju Internazzjonali (IFRS) u r-Regolazzjoni tal-Bord għall-Istandards ta' Kontabbilità Internazzjonali (IASB) u fil-Konklużjonijiet tal-Kunsill tat-8 ta' Lulju 2008 b'mod partikolari l-holqien ta' Bord ta' Monitoraġġ b'setgħat rilevanti u kompożizzjoni xierqa, aktar trasparenza u legittimità fir-rigward tal-proċessi tat-twaqqif tal-istandards u tal-aġendi tal-IASCF, it-titjib tal-effikaċja tal-Kunsill Konsultattiv tal-Istandards u l-formalizzazzjoni tal-irwol tal-evalwazzjonijiet tal-impatt bħala parti mill-proċess xieraq tal-IASB.
- (20) Benefiċjarji li jwettqu attivitajiet internazzjonali f'pajjiżi terzi, bħalma huma l-PIOB u l-IASCF, ma għandhomx ikomplu jibbenefikaw mill-Kofinanzjament Komunitarju jekk, wara l-ewwel sentejn ta' kofinanzjament, dawn ma jkunux għamlu progress sinifikanti biex jiġi żgurat li l-arranġamenti newtrali ta' finanzjament jiffurmaw il-parti l-kbira tal-iffinanzjar totali tagħhom, fosthom minn parteċipanti ta' pajjiżi terzi.
- (21) Id-Direttiva 2006/43/KE tipprevedi li l-Istati Membri jwaqqfu korpi ta' sorveljanza indipendenti fil-qasam tal-verifika. Avvenimenti reċenti tas-suq, madankollu, kixfu nuqqasijiet f'bosta oqsma, fosthom fil-verifika. Il-Kummissjoni għandha, sal-1 ta' Lulju 2010, tippreżenta rapport dwar l-infurzar tal-koperazzjoni Ewropea tas-sorveljanza mid-ditti tal-verifika, sabiex il-kwalità tal-verifika fl-Unjoni Ewropea titjeb.
- (22) Il-kriżi fis-swieq finanzjarji jista' jkun li twassal għat-twaqqif ta' korpi godda fil-livell Komunitarju jew internazzjoanli f'wiehed jew aktar minn dawn l-oqsma b'mandat li jkopri għanijiet Komunitarji li huma simili bħal dawk tal-benefiċjarji tal-Programm.
- (23) Għandu jkun possibbli li fil-Programm jiġu inkluzi korpi bħal benefiċjarji godda, sakemm dawn jissodisfaw il-kriterji ta' eliġibbiltà stabbiliti f'din id-Deċiżjoni.
- (24) Il-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat implimentattivi konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽²⁾.
- (25) B'mod partikolari, il-Kummissjoni tista' tingħata s-setgħa li tagħzel benefiċjarji godda għall-Programm u li temenda l-Anness kif xieraq. Billi dawn il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma intiżi biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Deċiżjoni billi jissupplimentawha b'elementi godda mhux essenzjali, għandhom ikunu adottati b'konformità mat-termini tal-proċedura regolatorja bl-iskrutinju skont ma jipprovidi l-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.
- (26) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽³⁾ (ir-Regolament Finanzjarju) u r-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002, li jhares l-interessi finanzjarji tal-Komunità, għandhom ikunu applikati bil-kunsiderazzjoni tal-prinċipji tas-semplicità u l-konsistenza fl-għażla tal-istrumenti baġitarji, limitazzjoni fuq l-għadd ta' każijiet fejn il-Kummissjoni għandha responsabbiltà diretta għall-implimentazzjoni u l-immanigġjar tagħhom, u l-proporzjonalità mehtieġa bejn l-ammont ta' riżorsi u l-piż amministrattiv marbut mal-użu tagħhom.
- (27) Il-kriżi finanzjarja harget biċ-ċar il-htieġa ta' riforma tal-mudelli regolatorji u supervizorji tas-settur finanzjarju tal-Unjoni Ewropea. Fil-Komunikazzjoni tagħha bit-titolu "Immexxu l-Irpijjar Ewropew", il-Kummissjoni habbret l-intenzjoni tagħha li tressaq il-proposti legiżlattivi mehtieġa b'konsiderazzjoni xierqa għall-konklużjonijiet ippreżentati mill-Grupp de Larosièrre. Il-Kunsill Ewropew tad-19 u l-20 ta' Marzu 2009 qabel dwar il-htieġa ta'

⁽¹⁾ Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Ottubru 2008 bir-rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar is-segwitu ta' Lamfalussy: l-istruttura futura tas-supervizjoni (għadha mhix ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽³⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

- titjib fir-regolamentazzjoni u s-supervizjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji fl-Unjoni Ewropea, bir-rapport tal-Grupp de Larosière iservi ta' bażi għall-azzjoni. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill minnufih u f'kull każ sal-1 ta' Lulju 2010.
- (28) Din id-Deciżjoni għandha tipprevedi l-possibbiltà ta' kofinanzjament tal-attivitajiet ta' ċerti korpi li jsegwu miri ta' interessi Komunitarji ġenerali fuq kwistjonijiet ta' rilevanza Komunitarja fil-qasam tas-servizzi finanzjarji u bit-tfassil ta' standards, adottar ta' standards jew supervizjoni tal-proċessi tal-istipular tal-istandards fil-qasam tar-rappurtar finanzjarju u l-verifika.
- (29) Il-finanzjament mill-Komunità qed jiġi propost għal għadd definit sew u limitat tal-korpi l-aktar importanti fil-qasam tas-servizzi finanzjarji. Fl-ambitu tal-qafas istituzzjonali attwali, l-arranġamenti l-ġodda ta' finanzjament ser jiżguraw finanzjament stabbli, diversifikat u adegwat sabiex ikun possibbli li l-korpi rilevanti jwettqu l-missjoni tagħhom b'rabta Komunitarja jew ta' interess pubbliku Komunitarju b'mod indipendenti u effiċjenti. L-appoġġ finanzjarju ser jingħata skont il-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolament Finanzjarju u fir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002.
- (30) Billi l-oġġettivi ta' din id-Deciżjoni ma jistgħux jintlahqu biżżejjed mill-Istati Membri u jistgħu, għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti tagħha, jintlahqu aħjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, b'konformita' mal-prinċipju ta' sussidjarita' kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat. B'konformita' mal-prinċipju tal-proporzjonalita', kif stipulat f'dak l-Artikolu, din id-Deciżjoni ma tmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieg sabiex jintlahqu dawk l-oġġettivi,
- (2) L-attivitajiet li ġejjin huma koperti bil-Programm:
- (a) dawk l-attivitajiet ta' appoġġ għall-implimentazzjoni ta' politiki Komunitarji mmirati lejn il-konverġenza supervizorja, partikolarment permezz ta' taħriġ tal-persunal tal-awtoritajiet supervizorji nazzjonali u l-immanigġjar ta' proġetti tat-teknoloġija informatika fil-qasam tas-servizzi finanzjarji; u
- (b) dawk l-attivitajiet li jiżviluppaw jew li jagħtu kontribut għall-iżvilupp ta' standards, l-applikazzjoni, il-valutazzjoni jew il-monitoraġġ tal-istandards jew is-supervizjoni tal-proċess tal-istipular tal-istandards b'appoġġ għall-implimentazzjoni tal-politiki Komunitarji fil-qasam tar-rappurtar finanzjarju u l-verifika.
- (3) L-indipendenza tal-Kumitati ta' Sorveljanza prevista fid-Deciżjonijiet 2009/77/KE, 2009/78/KE u 2009/79/KE m'għandix tiġi mxejnkla bl-implimentazzjoni tal-Programm.

Artikolu 3

Aċċess għall-Programm

Biex ikun eliġibbli għall-finanzjament Komunitarju skont il-Programm, benefiċjarju għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) irid ikun persuna ġuridika li ma tagħmilx profitti, b'għan li jipprovmwovi l-interess pubbliku u li tfittex miri ta' interess Ewropew ġenerali kif previst fl-Artikolu 162 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002; u
- (b) m'għandux ikun, fil-waqt tal-ghoti tal-ghotja, f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 93(1), l-Artikolu 94 jew il-punt (a) tal-Artikolu 96(2) tar-Regolament Finanzjarju.

Artikolu 4

Il-benefiċjarji tal-Programm

(1) Il-benefiċjarji elenkati fl-Anness għandhom jibbenefikaw mill-Programm.

(2) Benefiċjarji li jwettqu attivitajiet internazzjonali f'pajjiżi terzi, bħalma huma l-IASCF u l-PIOB, ma għandhomx ikomplu jibbenefikaw mill-Programm jekk, wara l-ewwel sentejn ta' kofinanzjament, ma jkunux għamlu progress sinifikanti biex jassiguraw li l-arranġamenti newtrali ta' finanzjament jiffurmaw il-parti l-kbira tal-iffinanzjar totali tagħhom, fosthom minn partecipanti ta' pajjiżi terzi.

Artikolu 5

Għoti ta' għotjiet

(1) Il-Kummissjoni għandha tipprovdi finanzjament skont il-Programm fil-forma ta' għotjiet u biss meta tircievi programm ta' hidma xieraq u stima ta' baġit kumplessiv.

IDDEĊIDEW KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Bil-preżenti qed jiġi stabbilit programm Komunitarju ("il-Programm"), għall-perjodu bejn l-1 ta' Jannar 2010 u l-31 ta' Dicembru 2013 biex jappoġġja l-attivitajiet tal-korpi li jikkontribwixxu għall-ilhiq tal-għanijiet tal-politika tal-Komunità fir-rigward tal-konverġenza supervizorja u l-kooperazzjoni fil-qasam tas-servizzi finanzjarji u b'rabta mar-rappurtar finanzjarju u l-verifika.

Artikolu 2

Għanijiet

(1) L-għan ġenerali tal-Programm huwa li jitjiebu l-kundizzjonijiet għat-thaddim tas-suq intern bl-appoġġ tal-operat, tal-attivitajiet jew tal-azzjonijiet ta' ċerti korpi fl-oqsma tas-servizzi finanzjarji, ir-rappurtar finanzjarju u l-verifika.

(2) Il-finanzjament Komunitarju għandu jinghata fil-forma ta' għotjiet operattivi jew għotjiet ta' azzjoni suġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) fil-każ ta' benefiċjarji elenkati fit-Taqsima A tal-Anness, il-finanzjament Komunitarju għandu jinghata fil-forma ta' għotjiet operattivi; u

(b) fil-każ ta' benefiċjarji elenkati fit-Taqsima B tal-Anness:

(i) il-benefiċjarji jistgħu jagħzlu bejn għotja ta' azzjoni u għotja operattiva, u

(ii) meta jressaq il-programm ta' hidma tiegħu u l-istima totali tal-baġit lill-Kummissjoni skont il-paragrafu 1, il-benefiċjarju għandu jagħti lill-Kummissjoni konferma bil-miktub li t-talba tiegħu għal finanzjament ma ddgħajjifx l-indipendenza tal-Kumitat ta' Sorveljanza li għalih il-benefiċjarju jipprovdi funzjoni ta' appoġġ amministrattiv.

(3) L-għotjiet operattivi għandhom jinghataw biss biex jiffinanzjaw l-ispejjeż operattivi tal-benefiċjarji u l-ispejjeż, inklużi t-treġġja tas-segretarjati u r-rimunerazzjoni tal-impjegati tagħhom.

Fil-każ ta' tiġdid, l-għotjiet operattivi m'għandhomx jitnaqqsu awtomatikament.

(4) Għotjiet ta' azzjoni għandhom jinghataw biss għall-attivitajiet stipulati fl-Artikolu 6 u għandhom ikunu soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-għan esklussiv tagħhom għandu jkun biex il-benefiċjarji elenkati fit-Taqsima B tal-Anness ikunu jistgħu jipprovdu funzjoni ta' għajnuna amministrattiva lill-Kumitati ta' Sorveljanza biex jiżviluppaw u jimplementaw il-proġetti fid-deċiżjonijiet previsti għall-għotjiet ta' azzjoni; u

(b) il-funzjoni ta' appoġġ amministrattiv tal-benefiċjarji elenkati fit-Taqsima B tal-Anness għandha tiġi stipulata ċarament fl-istatuti rispettivi tagħhom.

Il-funzjoni ta' appoġġ amministrattiv imsemmija fil-punt (b) għandha tkun l-għan uniku tal-benefiċjarji elenkati fit-Taqsima B tal-Anness u għandha tinkludi t-tweġġiq tal-attivitajiet stipulati fl-Artikolu 6 għall-benefiċċju tal-Kumitati ta' Sorveljanza.

(5) Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi u tippubblika l-ammonti u l-perċentwal massimu ta' finanzjament.

Artikolu 6

Attivitajiet eliġibbli tal-benefiċjarji għal għotjiet ta' azzjoni

Mingħajr hsara għall-Artikoli 2(3) u l-Artikoli 3 u 5, l-attivitajiet li ġejjin għandhom jitqiesu bhala li jkunu eliġibbli għal għotjiet ta' azzjoni bhala proġetti speċifiċi b'dimensjoni Komunitarja:

(a) proġetti ta' teknoloġija tal-informazzjoni;

(b) programmi ta' taħriġ u skemi ta' sekondar tal-istaff għal persunal minn superviżuri nazzjonali;

(c) ospitar ta' konferenzi, seminars, sessjonijiet ta' taħriġ u laqgħat tal-esperti;

(d) thejġija u hrug ta' pubblikazzjonijiet, thejġija u eżekuzzjoni ta' attivitajiet ohra ta' informazzjoni;

(e) twettiq ta' riċerka, thejġija ta' studji; u

(f) attivitajiet ta' appoġġ speċifiċi ohra rilevanti għal-liġi jew għall-politiki Komunitarji fil-qasam tal-kontabbiltà u l-verifika jew fil-konverġenza jew koperazzjoni superviżorja.

Artikolu 7

Għażla ta' benefiċjarji godda

(1) Il-Kummissjoni tista' tagħzel benefiċjarji godda għall-Programm u temenda l-Anness kif xieraq. Dawk il-miżuri, intiżi biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Deciżjoni billi jissupplimentawha, għandhom ikunu adottati skont it-termini tal-proċedura regolatorja bl-iskrutinju msemmija fl-Artikolu 13(2).

(2) Biex jikkwalifika bhala benefiċjarju ġdid, korp għandu jissodisfa l-kriterji stipulati fl-Artikolu 3, u tal-anqas waħda mill-kriterji li ġejjin:

(a) irid ikun suċċessur dirett ta' wiehed mill-benefiċjarji elenkati fl-Anness;

(b) irid iwettaq attivitajiet ta' appoġġ għall-implimentazzjoni ta' politiki Komunitarji mmirati lejn il-konverġenza u l-koperazzjoni superviżorja fil-qasam tas-servizzi finanzjarji; jew

(c) irid ikun direttament involut fil-proċess tal-iżvilupp jew jikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' standards internazzjonali, l-applikazzjoni, il-valutazzjoni jew il-monitoraġġ ta' dawk l-istandards jew is-superviżjoni tal-proċess tal-istipular tal-istandards b'appoġġ għall-implimentazzjoni tal-politiki Komunitarji fil-qasam tar-rappurtar finanzjarju u l-verifika.

(3) Fejn korp jintgħażel mill-Kummissjoni bhala benefiċjarju gdid:

- (a) jissodisfa l-kriterju stipulat fil-punt (a) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, jista' jingħata l-ghotja tal-predeċessur tiegħu elenkat fl-Anness sakemm, fil-każ ta' ghotja ta' azzjoni, korp bhal dan jissodisfa wkoll il-kriterji għall-attivajiet eliġibbli stipulati fl-Artikolu 6; jew
- (b) jissodisfa l-kriterji għall-attivajiet eliġibbli stipulati fl-Artikolu 6 u l-kriterji stipulati fil-punti (b) jew (c) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, jista' jingħata ghotja ta' azzjoni.

Fil-punt (b) ta' dan il-paragrafu, l-ammont massimu ta' finanzjament disponibbli skont l-ghotja ta' azzjoni ma għandux jaqbeż fuq bażi annwali l-krediti mhux użati fil-kuntest tal-ghotjiet mahruġa għal azzjonijiet speċifiċi jew ghotjiet operatorji skont l-Artikolu 9.

Artikolu 8

It-trasparenza

Kull benefiċjarju ta' finanzjament mogħti skont il-Programm għandu jindika f'post prominenti, bhal xi websajt, pubblikazzjoni jew rapport annwali, li jkun irċieva fond mill-baġit tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 9

Dispożizzjonijiet finanzjarji

(1) Il-pakkett finanzjarju ta' referenza għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni matul il-perjodu 2010-2013 huwa EUR 38 700 000. F'dan il-pakkett, l-appropriazzjonijiet ta' impenn għall-benefiċjarji elenkati fit-Taqsima B tal-Anness għandhom ikunu ta' EUR 13 500 000, dawk għall-IASCF m'għandhomx ikunu aktar minn EUR 12 750 000, u dawk għall-EFRAG m'għandhomx ikunu aktar minn EUR 11 250 000.

(2) L-appropriazzjonijiet annwali allokat skont din id-Deciżjoni għandhom ikunu awtorizzati kull sena mill-awtorità baġitarja fil-parametri tal-qafas finanzjarju.

(3) Meta l-Kummissjoni tippreżenta l-ewwel talba tagħha ta' appropriazzjoni bhala parti mill-abbozz preliminari tal-baġit lill-awtorità baġitarja rigward l-IASCF, għandha, fi żmien xahar qabel talba bhal din, tagħmel rapport dwar ir-riformi tal-governanza tal-IASCF li għandu jintbagħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Dak ir-rapport għandu jiġi evalwat b'mod xieraq, mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill. Ir-rapport għandu jikkonċentra fuq l-istruttura u l-proċessi tal-governanza, fosthom il-kompożizzjoni u s-setgħat tal-Bord ta' Monitoraġġ, b'mod partikolari dwar l-abilità ta' dan il-korp li jaqdi l-missjoni tiegħu fl-interess pubbliku b'mod trasparenti u effiċjenti. Ir-rapport għandu wkoll jindika l-progress f'dak li għandu x'jaqsam mal-pjanijiet direzzjonali għall-applikazzjoni f'pajjiżi terzi tal-IFRS għall-emittenti domestiċi tagħhom.

(4) Meta l-Kummissjoni tippreżenta l-ewwel talba ta' appropriazzjoni bhala parti mill-abbozz preliminari tal-baġit lill-awtorità baġitarja rigward is-sena li tiġi wara l-ewwel sentejn ta' finanzjament tal-IASCF u tal-PIOB, għandha, fi żmien xahar qabel talba bhal din, tagħmel rapport dwar jekk il-IASCF u l-PIOB ikunux għamlu progress sinifikanti biex jiġi żgurat li l-arranġamenti għal finanzjament newtrali humiex il-parti l-kbira tal-finanzjament totali tagħhom, fosthom minn parteċipanti minn pajjiżi terzi. Dak ir-rapport għandu jiġi evalwat b'mod xieraq, mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill, rigward jekk ikunx sar progress sinifikanti għal finanzjament newtrali, fosthom minn parteċipanti minn pajjiżi terzi.

Artikolu 10

Implimentazzjoni

Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni skont il-proċeduri stipulati fir-Regolament Finanzjarju u r-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002.

Artikolu 11

Monitoraġġ

(1) Il-Kummissjoni għandha tiżgura li:

- (a) għal kwalunkwe azzjoni ffinanzjata mill-Programm b'ghotja ta' azzjoni, il-benefiċjarju jippreżenta rapporti annwali tekniċi u finanzjarji dwar il-progress tal-hidma u rapport finali wara li tintemm l-azzjoni; u
- (b) għal programmi ta' hidma ffinanzjati mill-Programm b'ghotja operattiva, il-benefiċjarju jippreżenta kull sena attività u rapport finanzjarju dwar l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma u rapport finali wara tmiem il-perjodu ta' eliġibilità għal finanzjament Komunitarju.

Il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-forma u l-kontenut tar-rapporti msemmija fil-punti (a) u (b).

(2) Mingħajr hsara għall-verifiki mwettqa mill-Qorti tal-Awdituri f'koordinament mal-korpi jew dipartimenti nazzjonali kompetenti tal-verifika skont l-Artikolu 248 tat-Trattat, jew għal kwalunkwe spezzjoni mwettqa skont il-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 279(1) tat-Trattat, uffiċjali u persunal iehor tal-Kummissjoni jistgħu jwettqu verifiki fuq il-post, inklużi verifiki ta' kampjuni, fuq azzjonijiet iffinanzjati skont il-Programm u skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-kontrolli u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex jitharsu l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra⁽¹⁾. Fejn ikun meħtieġ, għandhom jitwettqu investigazzjonijiet mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u dawn għandhom jiġu rregolati mir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2.

⁽²⁾ ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1.

(3) Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-kuntratti u l-ftehimiet li jirriżultaw mill-implimentazzjoni tal-Programm jipprovdu, partikolarment, għas-superviżjoni u l-kontroll finanzjarju mill-Kummissjoni (jew minn kwalunkwe rappreżentant awtorizzat minnha), inkluż l-OLAF, u għall-verifiki - jekk mehtieg fuq il-post - mill-Qorti tal-Awdituri.

(4) Il-persunal tal-Kummissjoni u persunal barrani li jkunu awtorizzati mill-Kummissjoni għandu jkollhom id-dritt xieraq tal-aċċess, l-aktar għall-uffiċċji tal-benefiċjarju u għat-tagħrif kollu, inkluż dak li jkun f'format elettroniku, liema tagħrif ikun mehtieg biex titwettaq tali verifika.

(5) Il-Qorti tal-Awdituri kif ukoll l-OLAF għandu jkollhom l-istess drittijiet, b'mod partikolari rigward id-dritt tal-aċċess, bħall-Kummissjoni.

(6) Il-benefiċjarju ta' għotja operatorja jew ta' azzjoni għandu jkollu disponibbli għall-Kummissjoni d-dokumenti sostantivi kollha, inkluż ir-rapport finanzjarju vverifikat, dwar in-nefqa li tkun saret matul is-sena tal-għotja, għal perjodu ta' hames snin minn wara l-aħħar hlas. Il-benefiċjarju ta' għotja għandu jiżgura li, fejn applikabbli, dokumenti sostantivi fil-pussess tas-shab jew tal-imsieħba jkunu disponibbli għall-Kummissjoni.

(7) Abbażi tar-riżultati tar-rapporti u l-kontrolli kampjunarji msemmija fil-paragrafi 1 u 2, il-Kummissjoni għandha tiżgura li, fejn mehtieg, l-iskala jew il-kundizzjonijiet tal-allokkazzjoni tal-appoġġ finanzjarju oriġinarjament approvata, kif ukoll l-iskeda taż-żmien għall-hlasijiet, jiġu aġġustati.

(8) Il-Kummissjoni għandha tiżgura li jittiehdu l-passi kollha mehtieġa sabiex jiġi vverifikat li l-azzjonijiet iffinanzjati jitwettqu kif xieraq u konformement ma' din id-Deciżjoni u tar-Regolament Finanzjarju.

Artikolu 12

Protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità

(1) Il-Kummissjoni għandha tiżgura li, fl-implimentazzjoni tal-attivitajiet iffinanzjati skont il-Programm, jitharsu l-interessi finanzjarji tal-Komunità permezz tal-applikazzjoni ta' miżuri preventivi kontra l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet illegali ohra, permezz ta' kontrolli effettivi u l-irkupru ta' ammonti mħallsa mhux kif xieraq, kif ukoll, fil-każ li jinstabu irregolaritajiet, permezz ta' penali effikaċi, proporzjonati u *dissważivi*, skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95⁽¹⁾, ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2185/96 u r-Regolament (KE) Nru 1073/1999.

(2) Għall-attivitajiet Komunitarji ffinanzjati skont dan il-Programm, il-kunċett tal-irregolarità għandu, skont l-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2988/95, jfisser kull ksur ta' dispożizzjoni tad-dritt Komunitarju li jirriżulta minn att jew ommissjoni ta' operatur ekonomiku, li jkollu,

jew li jista' jkun li jkollu, l-effett li jippreġudika l-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea jew il-baġits immaniġġjati mill-Komunitajiet, jew billi jnaqqas jew jitlef id-dhul li jakkumula minn riżorsi proprji miġbura direttament għan-nom tal-Komunitajiet, jew permezz ta' nefqa mhux ġustifikata.

(3) Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-ammont ta' appoġġ finanzjarju għal azzjoni jtnaqqas, jiġi sospiż jew irkuprat, jekk issib irregolaritajiet, inkluż nuqqas ta' konformità ma' din id-Deciżjoni jew mad-deciżjoni individwali jew mal-kuntratt jew ftehim li jagħtu l-appoġġ finanzjarju inkwistjoni, jew jekk jirriżulta li, mingħajr ma tkun intalbet l-approvazzjoni tal-Kummissjoni, l-azzjoni tkun giet soġġetta għal bidla li tikkunfligġi man-natura jew il-kundizzjonijiet implimentattivi tal-proġett.

(4) Jekk il-limiti ta' żmien ma jkunux ġew osservati jew jekk parti biss mill-appoġġ finanzjarju allokat tkun iġġustifikata mill-progress li jkun sar fl-implimentazzjoni ta' azzjoni, il-benefiċjarju għandu jippreżenta osservazzjonijiet lill-Kummissjoni fi żmien speċifikat. Jekk il-benefiċjarju ma jagħtix twegiba sodisfacenti, il-Kummissjoni tista' tikkancella l-appoġġ finanzjarju li jkun fadal u tista' titlob il-hlas lura tal-ammonti li diġà jkunu thallsu.

(5) Il-Kummissjoni għandha tiżgura li kwalunkwe hlas mhux dovut jkun rimborsat. L-imghax għandu jiżdied mal-ammonti mhux imħallsa lura fwaqthom bil-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament Finanzjarju.

Artikolu 13

Proċedura tal-Kumitat

- (1) Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat.
- (2) Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE hija applikabbli, billi jitqiesu d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Artikolu 14

Evalwazzjoni

- (1) Il-Kummissjoni għandha, mhux aktar tard minn sitt xhur qabel tmiem il-Programm, tippreżenta lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill rapport dwar il-kisba tal-għanijiet tal-Programm. Dak ir-rapport għandu jkun ibbażat, fost l-ohrajn, fuq ir-rapporti annwali msemmija fl-Artikolu 11(1).

Dak ir-rapport għandu jeżamina tal-anqas il-pertinenza u koerenza kumplessiva tal-Programm, l-effikaċja tal-eżekuzzjoni tiegħu u l-effikaċja kumplessiva u individwali tal-azzjonijiet varji f'termini tal-kisbiet tal-għanijiet kif stipulati fl-Artikolu 2.

Dan ir-rapport għandu jintbagħat wkoll lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għal fini ta' informazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 312, 23.12.1995, p. 1.

(2) Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom, skont it-Trattat, jiddeċiedu dwar jekk ikomplux il-Programm wara l-31 ta' Diċembru 2013.

(3) Il-Kummissjoni għandha tippreżenta kemm jista' jkun malajr, u sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju 2010, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar il-bżonn ta' riformi ulterjuri tas-sistema ta' sorveljanza finanzjarja fl-Unjoni Ewropea, filwaqt li tqis ir-responsabilitajiet previsti fit-Trattat, u għandha, kif jixraq, tressaq il-proposti legiżlattivi necessarji.

(4) Il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, flimkien mal-abbozz preliminari tal-baġit għall-2011, rapport dwar l-aġġustamenti possibbli li jistgħu jsiru għall-pakkett finanzjarju totali rigward l-appropriazzjonijiet ta' impenn għall-benefiċjarji elenkati fit-Taqsima B tal-Anness.

(5) Il-Kummissjoni għandha, sal-1 ta' Lulju 2010, tippreżenta rapport dwar l-infurzar tal-koperazzjoni Ewropea tas-sorveljanza mid-ditti tal-verifika.

Artikolu 15

Dhul fis-sehh

Din id-Deciżjoni se tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Strasburg, is-16 ta' Settembru 2009.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BUZEK

Għall-Kunsill

Il-President

C. MALMSTRÖM

ANNEX

Il-benefiċjarji msemmija fid-Deċiżjoni huma dawn li ġejjin.

Taqsim A

Il-benefiċjarji fil-qasam tar-rappurtar finanzjarju:

- il-Grupp Konsultattiv Ewropew għar-Rappurtar Finanzjarju (EFRAG),
- il-Fondazzjoni Internazzjonali tal-Kumitat tal-Istandards tal-Kontabbiltà (IASCF).

Il-benefiċjarji fil-qasam tal-verifika:

- il-Bord tal-Iskrutinju tal-Interess Pubbliku (PIOB).

Taqsim B

Il-korpi li l-mira tagħhom hija li jipprovdu appoġġ amministrattiv lill-Kumitat tar-Regolaturi Ewropej tat-Titoli, il-Kumitat tas-Supervizuri Bankarji Ewropej u l-Kumitat tas-Supervizuri Ewropej tal-Assigurazzjonijiet u l-Pensjonijiet tax-Xogħol:

- fil-każ tal-Kumitat tas-Supervizuri Bankarji Ewropej (CEBS), is-CEBS Secretariat Limited, kumpanija fir-Renju Unit b'responsabbiltà limitata mingħajr kapital azzjonarju li l-uffiċċju registrat tagħha jinsab f'Londra u li hija rreġistrata mal-Companies House bin-numru 5161108,
 - fil-każ tal-Kumitat tar-Regolaturi Ewropej tat-Titoli (CESR) organizzazzjoni Franciża li ma tagħmilx profitti ("association loi 1901"), li l-uffiċċju registrat tagħha jinsab f'Parigi u li hija rreġistrata mal-"prefecture de police" bin-numru 441545308,
 - fil-każ tal-Kumitat tas-Supervizuri Ewropej tal-Assigurazzjonijiet u l-Pensjonijiet tax-Xogħol (CEIOPS) organizzazzjoni Ġermaniża li ma tagħmilx profitti (eingetragener Verein (e.V.)), li l-uffiċċju registrat tagħha jinsab fi Frankfurt u li hija rreġistrata mal-"Amtsgericht Frankfurt am Main" bin-numru VR 12777.
-

III

(Atti adottati skont it-Trattat tal-UE)

ATTI ADOTTATI SKONT IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TAL-UE

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL 2009/717/PESK

tal-24 ta' Settembru 2009

li testendi il-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK dwar miżuri ulterjuri b'sostenn għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għall-ex Jugoslavja (ICTY)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN IL-POŻIZZJONI KOMUNI:

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Artikolu 1

Il-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK hija b'dan estiża sal-10 ta' Ottubru 2010.

Billi:

Artikolu 2

(1) Fil-11 ta' Ottubru 2004, il-Kunsill adotta l-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK ⁽¹⁾, bil-għan li jiġu ffrizati l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lill-persuni kollha li ġew akkużati mill-ICTY b'delitti tal-gwerra iżda li m'humiex fil-kustodja tal-ICTY.

Din il-Požizzjoni Komuni għandha jkollha effett mid-data tal-adozzjoni tagħha.

Artikolu 3

(2) Il-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK tapplika sal-10 ta' Ottubru 2009.

Din il-Požizzjoni Komuni għandha tiġi pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

(3) Il-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK għandha tiġi mġedda għal perijodu ta' 12-il xahar.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2009

(4) Il-miżuri implimentattivi Komunitarji huma mnizzla fir-Regolament (KE) Nru 1763/2004 tal-11 ta' Ottubru 2004 li jimponi miżuri restrittivi b'appoġġ għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għall-ex Jugoslavja (ICTY) ⁽²⁾,

Għall-Kunsill

Il-President

M. OLOFSSON

⁽¹⁾ ĠU L 315, 14.10.2004, p. 52.

⁽²⁾ ĠU L 315, 14.10.2004, p. 14.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2009 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 000 EUR fis-sena (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	100 EUR fix-xahar (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	700 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	70 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	40 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	500 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	360 EUR fis-sena (= 30 EUR fix-xahar)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

(*) Il-prezz kull kopja: bi 32 paġna: 6 EUR
minn 33 sa 64 paġna: 12 EUR
aktar minn 64 paġna: Prezz fiss għal kull każ

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li johroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (Serje S – Appalti u Swieq Pubbliċi) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Il-pubblikazzjonijiet bil-flus editjati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT